

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	<b>Besluit nr. 1445/2000/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2000 inzake de toepassing van areal frame sampling en teledetectie voor landbouwstatistiek in de periode 1999-2003</b> .....	1
*	<b>Verordening (EG) nr. 1446/2000 van de Raad van 16 juni 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2742/1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften</b> .....	3
*	<b>Verordening (EG) nr. 1447/2000 van de Raad van 26 juni 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2742/1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften</b> .....	5
	Verordening (EG) nr. 1448/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	12
	Verordening (EG) nr. 1449/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp .....	14
	Verordening (EG) nr. 1450/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 inzake de levering van witte suiker als voedselhulp .....	17
	Verordening (EG) nr. 1451/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop van zachte tarwe van bakkwaliteit uit de voorraden van het Franse interventiebureau voor uitvoer naar sommige ACS-landen .....	20
*	<b>Verordening (EG) nr. 1452/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 waarbij machtiging wordt verleend tot de overdracht van bepaalde hoeveelheden tussen de kwantitatieve maxima voor textiel- en kledingproducten van oorsprong uit Taiwan</b> .....	25
*	<b>Verordening (EG) nr. 1453/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 tot intrekking van Verordening (EG) nr. 411/96 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de invoercertificaten voor haver van GN-code 1004 00 00</b> .....	27

<p>★ <b>Verordening (EG) nr. 1454/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2316/1999 wat betreft de regionale basisarealen die van toepassing zijn in het kader van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen die is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad</b> .....</p>	28
<p>Verordening (EG) nr. 1455/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het A2-stelsel in de sector groenten en fruit .....</p>	30
<p>Verordening (EG) nr. 1456/2000 van de Commissie van 3 juli 2000 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen .....</p>	32
<p>★ <b>Richtlijn 2000/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 mei 2000 houdende wijziging van Richtlijn 64/432/EEG van de Raad inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens</b> .....</p>	35

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

2000/421/EG:

<p>★ <b>Besluit van de Raad van 13 juni 2000 inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Voedselhulpverdrag 1999</b> .....</p>	37
--	----

**Rectificaties**

<p>★ <b>Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2742/1999 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht de nemen voorschriften, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 66/98 (PB L 341 van 31.12.1999)</b> .....</p>	38
<p>★ <b>Rectificatie van Verordening (EG) nr. 970/2000 van de Commissie van 8 mei 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1374/98 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling en houdende opening van tariefcontingenten in de sector melk en zuivelproducten (PB L 112 van 11.5.2000)</b> .....</p>	38

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**BESLUIT Nr. 1445/2000/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD  
van 22 mei 2000**

**inzake de toepassing van areal frame sampling en teledetectie voor landbouwstatistieken in de  
periode 1999-2003**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 285,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Besluit 94/753/EG van de Raad van 14 november 1994 inzake de verdere toepassing, in de periode 1994-1998, van teledetectie ten behoeve van de landbouwstatistiek <sup>(3)</sup>, is op 31 december 1998 verstreken.
- (2) Informatie over het grondgebruik en over de stand van de gewassen is ten zeerste noodzakelijk in het kader van het nieuwe gemeenschappelijk landbouwbeleid en in het vooruitzicht van de uitbreiding van de Unie, in het bijzonder wat betreft de analyse van de wisselwerking tussen landbouw, milieu en platteland.
- (3) De uitvoering van de activiteiten waarmee is begonnen in het kader van Besluit 94/753/EG moet worden aangepast en gereorganiseerd in het licht van de ervaring en van de bereikte resultaten.
- (4) In samenwerking met de geïnteresseerde lidstaten moet een stelsel van areal frame sampling (gericht steekproefonderzoek ter plaatse) worden ingevoerd voor het verzamelen van de nodige informatie over het bodemgebruik en andere van belang zijnde variabelen.
- (5) Het agrometeorologische stelsel voor opbrengstprognoses en bewaking van de stand van de gewassen is nu operationeel en deze toepassingen moeten worden afgesplitst van de activiteiten waarvoor nog verder onderzoek nodig is.

- (6) De activiteiten inzake teledetectie waarvoor nog verder onderzoek en verdere ontwikkeling in de periode 1999-2003 nodig is, vallen onder het vijfde kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling <sup>(4)</sup>.
- (7) Reeds nu moet worden bepaald dat methoden die in het kader van dat onderzoek worden ontwikkeld eventueel kunnen worden opgenomen bij de operationele activiteiten op grond van dit besluit.
- (8) Tevens moet worden bepaald dat de Commissie, onder haar controle, de uitvoering van deze activiteiten kan toevertrouwen aan communautaire en nationale instellingen voor de landbouwstatistiek of aan instanties die door deze instellingen zijn erkend.
- (9) Bij de acties inzake de toepassing van areal frame sampling en teledetectie wordt ten behoeve van de landbouwstatistiek het subsidiariteitsbeginsel in acht genomen, aangezien de verantwoordelijkheid voor die acties aan de hand van doeltreffendheids- en haalbaarheidscriteria wordt verdeeld over de lidstaten en de Commissie.
- (10) Deze acties dragen bij tot de verbetering van het statistisch apparaat van de Unie voor de vaststelling en uitvoering van, alsmede de controle op het gemeenschappelijk landbouwbeleid.
- (11) In dit besluit wordt voor de gehele looptijd van het programma een financieel referentiebedrag opgenomen in de zin van punt 1, tweede alinea, van de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995 <sup>(5)</sup> voor de Begrotingsautoriteit in het kader van de jaarlijkse begrotingsprocedure.
- (12) De voor de uitvoering van het onderhavige besluit vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(6)</sup>,

<sup>(1)</sup> PB C 396 van 19.12.1998, blz. 25.

<sup>(2)</sup> Advies van het Europees Parlement van 13 januari 1999 (PB C 104 van 14.4.1999, blz. 43), bevestigd op 16 september 1999, gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 24 januari 2000 (PB C 83 van 22.3.2000, blz. 80) en besluit van het Europees Parlement van 12 april 2000.

<sup>(3)</sup> PB L 299 van 22.11.1994, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB L 26 van 1.2.1999, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB C 102 van 4.4.1996, blz. 4.

<sup>(6)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

BESLUITEN:

*Artikel 1*

1. Vanaf 1 januari 1999 wordt voor een periode van vijf jaar op het gebied van de landbouwstatistiek een project van areal frame sampling in de Gemeenschap opgezet. Voorts zal teledetectie verder worden toegepast, met name omdat het agrometeorologisch stelsel operationeel wordt.

2. De in lid 1 genoemde maatregelen hebben meer in het bijzonder ten doel, met inachtneming van de reeds door de lidstaten verzamelde gegevens, op het niveau van de Gemeenschap en, zo mogelijk, in gebieden die voor de Gemeenschap van belang zijn:

- informatie die nodig is voor de uitvoering en de follow-up van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en voor de analyse van de wisselwerking tussen landbouw, milieu en platteland te verzamelen,
- schattingen over het areaal van de belangrijkste gewassen te verschaffen,
- de stand van de gewassen tot en met de oogst te bewaken om aldus vroegtijdige schattingen van de opbrengsten en van de productie mogelijk te maken.

3. Na een periode van drie jaar die ingaat op 1 januari 1999 zal op basis van de opgedane ervaring en volgens de procedure van artikel 5, lid 2, van dit besluit worden vastgesteld of de maatregelen moeten worden voortgezet, dan wel voor de resterende periode van twee jaar moeten worden aangepast of stopgezet.

*Artikel 2*

Binnen de beschikbare middelen draagt de Commissie zorg voor de uitvoering van deze acties.

De voor de opstelling van de landbouwstatistiek verantwoordelijke nationale instanties of de door deze erkende instanties kunnen op vrijwillige basis bij de uitvoering van deze acties betrokken worden.

De Commissie brengt de lidstaten jaarlijks volgens de procedure van artikel 5, lid 2, verslag uit over de uitvoering, de gebruikte methoden, de besteding van de middelen, de evaluatie van de resultaten en het werkprogramma voor het volgende jaar.

*Artikel 3*

Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van dit programma voor het tijdvak 1999-2003 beloopt 12,5 miljoen EUR.

De jaarlijkse kredieten worden door de Begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

*Artikel 4*

De voor de uitvoering van het onderhavige besluit vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 5, lid 2, bedoelde beheersprocedure.

*Artikel 5*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Permanent Comité voor de landbouwstatistiek.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van het bepaalde in artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

*Artikel 6*

Uiterlijk op 31 juli 2003 brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over de uitvoering van deze acties en over de besteding van de daarvoor bestemde middelen, een verslag uit dat in voorkomend geval vergezeld gaat van voorstellen voor de verdere toepassing van areal frame sampling en teledetectie ten behoeve van de landbouwstatistiek.

*Artikel 7*

Dit besluit wordt van kracht op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het is van toepassing van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2003.

Gedaan te Brussel, 22 mei 2000.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

N. FONTAINE

Voor de Raad

De voorzitter

J. GAMA

**VERORDENING (EG) Nr. 1446/2000 VAN DE RAAD**  
**van 16 juni 2000**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2742/1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992, tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2742/1999 <sup>(2)</sup> is een TAC voor ansjovis in de Golf van Biskaje (ICES-deelgebied VIII) van 16 000 ton vastgesteld. Deze hoeveelheid is vastgesteld omdat in wetenschappelijke adviezen was vermeld dat de biomassa van het paaibestand in 2000 gevaarlijk klein zou kunnen zijn.
- (2) Het Wetenschappelijk, Technisch en Economisch Comité voor de visserij heeft verbeterde wetenschappelijke ramingen van de biomassa van het paaibestand verstrekt.
- (3) Volgens dit wetenschappelijk advies is de biomassa van het paaibestand aanzienlijk groter dan de eerder geraamde hoeveelheid en kan om die reden een TAC van 33 000 ton worden vastgesteld.

(4) Deze vangstmogelijkheden dienen aan de lidstaten te worden toegewezen overeenkomstig artikel 8, lid 4, onder ii), van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

(5) Om het levensonderhoud van de vissers in de Gemeenschap te garanderen, is het belangrijk dat de nieuwe TAC zo vroeg mogelijk in 2000 wordt vastgesteld. Gelet op de urgentie van de zaak dient een uitzondering te worden gemaakt voor de periode van zes weken als bedoeld in punt I, onder 3, van het aan het Verdrag van Amsterdam gehechte protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 2742/1999 wordt als volgt gewijzigd:

De bijlage bij de onderhavige verordening komt in de plaats van de overeenstemmende bepalingen in bijlage I D.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 16 juni 2000.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

L. CAPOULAS SANTOS

<sup>(1)</sup> PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1181/98 (PB L 164 van 9.6.1998, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 341 van 31.12.1999, blz. 1.

## BIJLAGE

<b>Soort:</b> Ansjovis <i>Engraulis encrasicolus</i>		<b>Deelgebied:</b> VIII
Spanje	29 700	
Frankrijk	3 300	
EG	33 000	
TAC	33 000	

**VERORDENING (EG) Nr. 1447/2000 VAN DE RAAD  
van 26 juni 2000**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2742/1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2742/1999 <sup>(2)</sup> zijn, voor 2000, de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en de bij de visserij in acht te nemen voorschriften vastgesteld.
- (2) De Gemeenschap, namens het Koninkrijk Zweden, en de Russische Federatie hebben volgens de procedure die is vastgesteld in artikel 3 van de visserijovereenkomst van 11 december 1992 tussen de regering van het Koninkrijk Zweden en de regering van de Russische Federatie, overleg gepleegd over hun wederzijdse visserijrechten in 2000. De uitkomst van dit overleg moet worden verwerkt in bijlage I A bij Verordening (EG) nr. 2742/1999.
- (3) De Gemeenschap past sedert 1977 voor vaartuigen die de vlag van sommige derde landen voeren, in de 200-mijlszone voor de kust van het Franse departement Guyana een regeling toe voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden. Deze regeling moet worden gecontinueerd, waarbij met name de beperking van de visserij op zekere visbestanden in deze zone moet worden gehandhaafd ter wille van de instandhouding van de visstand en een adequate rentabiliteit van de vangstactiviteiten van de betrokken vissers.
- (4) De verwerkende industrie in het Franse departement Guyana is afhankelijk van aanvoer van vaartuigen van derde landen die in de visserijzone voor de kust van dit departement vissen. Daarom is het dienstig adequate regels vast te stellen voor de controle op de visserijactiviteiten en de aanvoer van de betrokken vaartuigen.
- (5) Verordening (EG) nr. 2742/1999 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 2742/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 13 wordt een nieuw lid toegevoegd:

„2 bis. Vergunningen voor vaartuigen van derde landen om in de wateren van het Franse departement Guyana te vissen, worden toegekend onder de voorwaarde dat de reder op verzoek van de Commissie een waarnemer aan boord toelaat.”.

2. Aan artikel 14 wordt een nieuw lid toegevoegd:

„1 bis. De kapitein van elk vaartuig waarvoor een vergunning om in de wateren van het Franse departement Guyana op tonijn en andere vis te vissen, is afgegeven, legt de Franse autoriteiten bij de aanvoer na elke visreis een aangifte over, voor de juistheid waarvan alleen hij verantwoordelijk is en waarin de hoeveelheden garnaal worden vermeld die hij sedert zijn laatste aangifte heeft gevangen en aan boord gehouden. Voor deze aangifte dient gebruik te worden gemaakt van een formulier volgens het in bijlage VI ter opgenomen model.

De Franse autoriteiten treffen de nodige maatregelen om de juistheid van de aangiften te controleren en vergelijken daartoe deze aangiften met name met de gegevens in het in lid 2 bedoelde logboek. Na controle wordt de aangifte door de bevoegde beambte ondertekend.

De Franse autoriteiten doen de Commissie vóór het einde van elke maand de aangiften toekomen met betrekking tot de voorafgaande maand.”.

3. Aan artikel 14, lid 2, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Wanneer in de wateren van het Franse departement Guyana wordt gevestigd, moet volgens het model in bijlage VII bis een logboek worden ingevuld. Binnen 30 dagen, te rekenen vanaf de laatste dag van elke visreis, moet een afschrift daarvan aan de Commissie worden toegezonden via tussenkomst van de Franse autoriteiten.”.

4. Aan artikel 14, lid 3, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Indien de Commissie gedurende een periode van een maand geen mededeling ontvangt betreffende een vaartuig met een vergunning om in de wateren van het Franse departement Guyana te vissen, wordt de vergunning van dat vaartuig ingetrokken.”.

<sup>(1)</sup> PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1181/98 (PB L 164 van 9.6.1998, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 341 van 31.12.1999, blz. 1.

5. De gegevens in bijlage I bij deze verordening worden vervangen of ingevoegd in de corresponderende gegevens in bijlage I A.
6. In bijlage VI worden de gegevens van bijlage II bij deze verordening ingevoegd.
7. In bijlage VI bis worden de gegevens van bijlage III bij deze verordening ingevoegd.
8. In bijlage VI bis:
- wordt een nieuwe voetnoot (<sup>2 bis</sup>) ingevoegd na de vermelding „garnalen *Penaeus* ” in de gegevens voor de landen „Barbados”, „Guyana”, „Suriname” en „Trinidad en Tobago”. Deze voetnoot luidt als volgt:
    - „(<sup>2 bis</sup>) De vergunningen voor de visserij op garnaal in de wateren van het Franse departement Guyana worden afgegeven op de grondslag van een door de autoriteiten van het betrokken land ingediend en door de Commissie goedgekeurd visserijprogramma. De in lid 1 bedoelde vergunningen zijn slechts geldig voor de visperiode die in het visserijprogramma op grond waarvan de vergunning is verleend, is aangegeven.”;
  - wordt een nieuwe alinea toegevoegd aan de tekst van voetnoot 3:
    - „Wanneer de Franse autoriteiten de bovenbedoelde visering weigeren, delen zij deze weigering, met redenen omkleed, aan de betrokkene en aan de Commissie mede.”.
9. Bijlage IV bij deze verordening wordt ingevoegd als bijlage VI ter.
10. Bijlage V bij deze verordening wordt ingevoegd als bijlage VII bis.
11. In bijlage VIII worden de volgende regels ingevoegd in de lijst van soortnamen en codes:
- |   |         |
|---|---------|
| „Atlantische sea bob garnaal<br>( <i>Xyphopenaeus kroyeri</i> ) | — BOB   |
| Haaien ( <i>Selachii</i> , <i>Pleurotremata</i> )               | — SKH”. |

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 2000.

Voor de Raad  
De voorzitter  
J. COELHO



## BIJLAGE I

(Deze gegevens vervangen de corresponderende gegevens in bijlage I A bij Verordening (EG) nr. 2742/1999)

<b>Soort:</b> Haring <i>Clupea harengus</i>	<b>Zone:</b> III b, c, d, (EG-wateren), behalve Management Unit 3
Denemarken 23 243	(1) In mindering te brengen op het Letse aandeel in de IBSFC-TAC.
Duitsland 70 486	
Finland 26 350	(2) In mindering te brengen op het Litouwse aandeel in de IBSFC-TAC.
Zweden 95 971	
EG 216 050	
Letland 1 000 (1)	
Litouwen 500 (2)	
Polen 4 000	
Russische Federatie 2 500	
TAC 405 000	

**Bijzondere voorwaarden**

In de betrokken zones mogen, binnen de limieten van bovenstaande quota, niet meer dan de opgegeven hoeveelheden worden gevangen.

	Letse wateren	Litouwse wateren	Management Unit 3
EG	1 000	500	
Zweden			8 000

<b>Soort:</b> Kabeljauw <i>Gadus morhua</i>	<b>Zone:</b> III d (wateren van de Russische Federatie)
Zweden 125	
EG 125	
TAC 105 000	

<b>Soort:</b> Sprot <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Zone:</b> III d (wateren van de Russische Federatie)
Zweden 2 150	
EG 2 150	
TAC 400 000	

## BIJLAGE II

(Deze gegevens worden ingevoegd in bijlage VI bij Verordening (EG) nr. 2742/1999)

<b>Wateren van de Russische Federatie</b>	Alle visserijtakken	17	10
	Kabeljauwvisserij	17	7
	Sprotvisserij	17	10

## BIJLAGE III

(Deze gegevens worden ingevoegd in bijlage VI bis bij Verordening (EG) nr. 2742/1999)

<b>Russische Federatie</b>	Haring, III d (Zweedse wateren)	20	20
	Haring, III d (Zweedse wateren, niet-vissende moederschepen)	5	5

## BIJLAGE IV

(In te voegen als bijlage VI ter bij Verordening (EG) nr. 2742/1999)

„BIJLAGE VI ter

**Aangifte overeenkomstig artikel 10, lid 2**AANVOERAANGIFTE <sup>(1)</sup>

Naam van het vaartuig:	<input type="text"/>	Registratienummer:	<input type="text"/>
Naam van de kapitein:	<input type="text"/>	Naam van de gemachtigde:	<input type="text"/>
Handtekening van de kapitein:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Visreis van	_____	tot en met	_____
Aanvoerhaven:	<input type="text"/>		

Aangevoerde hoeveelheden (in kilogram levend gewicht)	
Garnalen, van kop ontdaan:	kg
zijnde (      × 1,6) =	kg garnalen in gehele staat
Garnalen, in gehele staat:	kg
Tonijnachtigen:	kg
Rode snapper:	kg
Haaien:	kg
Andere soorten:	kg

(1) Een exemplaar wordt bewaard door de kapitein, een exemplaar door de bevoegde controlefunctionaris en een exemplaar wordt aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen toegezonden."

BIJLAGE V

*(In te voegen als bijlage VII bis bij Verordening (EG) nr. 2742/1999)*

„BIJLAGE VII bis



**VERORDENING (EG) Nr. 1448/2000 VAN DE COMMISSIE****van 3 juli 2000****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 3 juli 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde	
0707 00 05	052	103,8	
	999	103,8	
0709 90 70	052	58,2	
	999	58,2	
0805 30 10	388	51,8	
	524	74,8	
	528	70,2	
	999	65,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	064	129,9	
	388	82,0	
	400	84,8	
	508	70,0	
	512	94,3	
	528	87,5	
	720	73,4	
	804	74,8	
	999	87,1	
	0809 10 00	052	173,4
		064	122,9
999		148,2	
0809 20 95	052	272,3	
	060	130,3	
	066	130,3	
	068	63,4	
	400	246,6	
	999	168,6	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1449/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 3 juli 2000**  
**inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld bij bovengenoemde verordening.
- (2) Ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, heeft de Commissie aan bepaalde begunstigden plantaardige olie toegewezen.
- (3) Dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling van als communautaire voedselhulp te leveren

producten <sup>(2)</sup>. Met name de leveringstermijnen en -voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in de Gemeenschap plantaardige olie beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De levering heeft betrekking op de beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde plantaardige olie die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve veredeling.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of voorbehoud is nietig.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.



## BIJLAGE

## PARTIJEN A, B, C, D en E

1. **Actie nr.** 181/99 (A), 182/99 (B), 183/99 (C), 184/99 (D) en 185/99 (E)
2. **Begunstigde** (?): UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan; telex 21170 UNRWA; tel. (962-6) 586 41 26; fax (962-6) 586 41 27
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** UNRWA Field Supply and Transport Officer  
A + E: PO Box 19149, Jerusalem, Israël (tel. (972-2) 589 05 55; telex 26194 UNRWA IL; fax (972-2) 581 65 64)  
B: PO Box 947, Beirut, Libanon (tel. (961-1) 840 461-7; fax 60 36 83)  
C: PO Box 4313, Damascus, Syrië (tel. (963-11) 613 30 35; telex 412006 UNRWA SY; fax 613 30 47)  
D: PO Box 484, Amman, Jordan (tel. (962-6) 474 19 14/477 22 26; telex 23402 UNRWAJFO JO; fax 74 63 61)
4. **Land van bestemming:** A en E: Israël (A: Gaza; E: West Bank); B: Libanon; C: Syrië; D: Jordanië
5. **Beschikbaar te stellen product:** geraffineerde zonnebloemolie
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 882,4
7. **Aantal partijen:** 5 (A: 273,8 ton; B: 182,4 ton; C: 113,4 ton; D: 184,6 ton; E: 128,2 ton)
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (?) (?) (?): zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (III.A.1.b))
9. **Verpakking** (?): zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 (10.7 A en B.3)
10. **Etikettering of merken** (?) (?): zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (III.A.3)  
— Voor het merken te gebruiken taal: Engels  
— Bijkomende opschriften: „NOT FOR SALE”  
D: „Expiry date ...” (fabricagedatum + twee jaar)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde geraffineerde plantaardige olie die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve veredeling
12. **Voorgescreven leveringsstadium** (?): A, C en E: franco loshaven — „FAS landed” containerterminal;  
B en D: franco bestemming
13. **Alternatief leveringsstadium:** franco laadhaven
14. a) **Laadhaven:** —  
b) **Laadadres:** —
15. **Loshaven:** A en E: Ashdod; C: Lattakia
16. **Plaats van bestemming:** UNRWA warehouse in Beirut (B) and Amman (D)  
— doorgangshaven of transitpakhuis: —  
— vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**  
— eerste termijn: A, B, C en E: 10.9.2000; D: 17.9.2000  
— tweede termijn: A, B, C en E: 24.9.2000; D: 31.9.2000
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**  
— eerste termijn: 14-27.8.2000  
— tweede termijn: 28.8-10.9.2000
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**  
— eerste termijn: 18.7.2000  
— tweede termijn: 1.8.2000
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 EUR/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (?): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: tlx 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie:** —

## Voetnoten

- (<sup>1</sup>) Aanvullende informatie: André Debongnie (tel. (32-2) 295 14 65) of Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50).
- (<sup>2</sup>) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of met zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (<sup>3</sup>) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (<sup>4</sup>) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheidscertificaat (+ „fabricagedatum: ...”) over.
- (<sup>5</sup>) In afwijking van PB C 114 van 29.4.1991 wordt de tekst van punt III.A.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (<sup>6</sup>) De vaten worden op de zijoppervlakte gemerkt (minimummaat van de Europese vlag: 150 × 225 mm).
- (<sup>7</sup>) Te leveren in containers van 20 voet; partijen A, C en E: Het verschepingscontract betreft het laden, het vervoer en het lossen, levering vrij loshaven, opslagterrein voor de containers; het contract wordt verder geacht in te houden dat de containers 15 dagen — zaterdagen, zondagen en officiële openbare en religieuze feestdagen niet meegerekend — vanaf de dag/het tijdstip van aankomst van het schip zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden in de loshaven. Dat de containers 15 dagen zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden, moet duidelijk worden vermeld op het connossement. Terecht aangerekende kosten voor langere bewaring dan de bovengenoemde 15 dagen komen voor rekening van de UNRWA. De UNRWA betaalt geen waarborg voor de containers en een dergelijke waarborg zal ook niet aan deze instantie in rekening worden gebracht.
- Na de overname van de goederen in het leveringsstadium zijn alle verdere kosten voor het vervoer van de containers naar de plaats buiten het havengebied waar zij worden leeggemaakt en voor de terugzending van de containers naar het opslagterrein voor rekening van de begunstigde.
- Ashdod: Verzending van de goederen gestuwd in containers van 20 voet, maximaal 17 ton netto per container.
- (<sup>8</sup>) Onverminderd het bepaalde in artikel 14, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2519/97 mogen gecharterde schepen niet voorkomen op een van de vier recentste kwartaallijsten van aangehouden voertuigen die overeenkomstig het Memorandum van overeenstemming van Parijs inzake toezicht door de havenstaat (Richtlijn 95/21/EG van de Raad — PB L 157 van 7.7.1995, blz. 1) worden gepubliceerd.
- (<sup>9</sup>) Partij C: Het gezondheidscertificaat en het certificaat van oorsprong moeten worden geïspiceerd door een Syrisch consulaat; in het visum moet worden vermeld dat de consulaatskosten en -rechten zijn betaald.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 1450/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 3 juli 2000**  
**inzake de levering van witte suiker als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij deze verordening zijn de lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium vastgesteld.
- (2) De Commissie heeft, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde begunstigden witte suiker toegewezen.
- (3) Dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling

van als communautaire voedselhulp te leveren producten <sup>(2)</sup>. Met name de leveringstermijnen en -voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in de Gemeenschap witte suiker beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of voorbehoud is nietig.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.

## BIJLAGE

## PARTIJEN A, B, C, D en E

1. **Actie nr.** 176/99 (A), 177/99 (B), 178/99 (C), 179/99 (D) en 180/99 (E)
2. **Begunstigde** <sup>(?)</sup>: UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan; telex 21170 UNRWA JO; tel. (962-6) 586 41 26; fax (962-6) 586 41 27
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde**: UNRWA Field Supply and Transport Officer  
A + E: PO Box 19149, Jerusalem, Israël (tel. (972-2) 589 05 55; telex 26194 UNRWA IL; fax (972-2) 581 65 64)  
B: PO Box 947, Beirut, Libanon (tel. (961-1) 84 04 61-7; fax 60 36 83)  
C: PO Box 4313, Damascus, Syrië (tel. (963-11) 613 30 35; telex 412006 UNRWA SY; fax (962-6) 613 30 47)  
D: PO Box 484, Amman, Jordan (tel. (962-6) 474 19 14/477 22 26; telex 23402 UNRWAJFO JO; fax (962-6) 474 63 61)
4. **Land van bestemming**: A en E: Israël (A: Gaza; E: West Bank); B: Libanon; C: Syrië; D: Jordanië
5. **Beschikbaar te stellen product**: witte suiker
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto)**: 1 840
7. **Aantal partijen**: 5 (A: 600 ton; B: 280 ton; C: 260 ton; D: 460 ton; E: 240 ton)
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup>: zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (V.A.1)
9. **Verpakking** <sup>(7)</sup>: zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 (11.2.A. 1.b, 2.b en B.3)
10. **Etikettering of merken** <sup>(6)</sup>: zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (V.A.3)  
— Voor het merken te gebruiken taal: Engels  
— Bijkomende opschriften: „NOT FOR SALE”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product**: in de Gemeenschap geproduceerde suiker in de zin van artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad (PB L 252 van 29.9.1999, blz. 1): A- of B-suiker (onder e) of f))
12. **Voorgescreven leveringsstadium** <sup>(8)</sup> <sup>(11)</sup>: A, C en E: franco loshaven — containerterminal; B en D: franco bestemming
13. **Alternatief leveringsstadium**: franco laadhaven
14. a) **Laadhaven**: —  
b) **Laadadres**: —
15. **Loshaven**: A en E: Ashdod; C: Lattakia
16. **Plaats van bestemming**: UNRWA warehouse in Beirut (B) and Amman (D)  
— doorgangshaven of transitpakhuis: —  
— vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium**:  
— eerste termijn: A, B, C en E: 3.9.2000; D: 10.9.2000  
— tweede termijn: A, B, C en E: 17.9.2000; D: 24.9.2000
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium**:  
— eerste termijn: 7-20.8.2000  
— tweede termijn: 21.8-3.9.2000
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd)**:  
— eerste termijn: 18.7.2000  
— tweede termijn: 1.8.2000
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 15 EUR/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** <sup>(1)</sup>: Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: tlx 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie** <sup>(4)</sup>: periodieke restitutie van toepassing op 26.6.2000, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1302/2000 van de Commissie (PB L 148 van 22.6.2000 blz. 8)

## Voetnoten

- (<sup>1</sup>) Aanvullende informatie: André Debongnie (tel. (32-2) 295 14 65) of Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50).
- (<sup>2</sup>) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of met zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (<sup>3</sup>) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (<sup>4</sup>) Verordening (EG) nr. 259/98 van de Commissie (PB L 25 van 31.1.1998, blz. 39) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 22 van deze bijlage.
- De aandacht van de leverancier wordt gevestigd op artikel 4, lid 1, laatste alinea, van genoemde verordening. De kopie van het certificaat wordt onmiddellijk ingediend zodra de uitvoeraangifte is aanvaard (fax: (32-2) 296 20 05).
- (<sup>5</sup>) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheidscertificaat (+ „fabricagedatum: ...”) over.
- (<sup>6</sup>) In afwijking van PB C 114 van 29 april 1991 wordt de tekst van punt V.A.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (<sup>7</sup>) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (<sup>8</sup>) Te leveren in containers van 20 voet, partijen A, C en E: Het verschepingscontract betreft het laden, het vervoer en het lossen, levering vrij loshaven, opslagterrein voor de containers; het contract wordt verder geacht in te houden dat de containers 15 dagen — zaterdagen, zondagen en officiële openbare en religieuze feestdagen niet meegerekend — vanaf de dag/het tijdstip van aankomst van het schip zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden in de loshaven. Dat de containers 15 dagen zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden, moet duidelijk worden vermeld op het connossement. Terecht aangerekende kosten voor langere bewaring dan de bovengenoemde 15 dagen komen voor rekening van de UNRWA. De UNRWA betaalt geen waarborg voor de containers en een dergelijke waarborg zal ook niet aan deze instantie in rekening worden gebracht.
- Na de overname van de goederen in het leveringsstadium zijn alle verdere kosten voor het vervoer van de containers naar de plaats buiten het havengebied waar zij worden leeggemaakt en voor de terugzending van de containers naar het opslagterrein voor rekening van de begunstigde.
- Ashdod: Verzending van de goederen gestuwd in containers van 20 voet, maximaal 17 ton netto per container.
- (<sup>9</sup>) De toepassing van het bepaalde in artikel 18, lid 2, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2103/77 van de Commissie (PB L 246 van 27.9.1977, blz. 12), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 260/96 (PB L 34 van 13.2.1996, blz. 16), is beslissend voor de vaststelling van de categorie van de suiker.
- (<sup>10</sup>) Partij C: Het gezondheidscertificaat en het certificaat van oorsprong moeten worden geïspiceerd door een Syrisch consulaat; in het visum moet worden vermeld dat de consulaatskosten en -rechten zijn betaald.
- (<sup>11</sup>) Onverminderd het bepaalde in artikel 14, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2519/97 mogen gecharterde schepen niet voorkomen op een van de vier recentste kwartaallijsten van aangehouden voertuigen die overeenkomstig het Memorandum van overeenstemming van Parijs inzake toezicht door de havenstaat (Richtlijn 95/21/EG van de Raad — PB L 157 van 7.7.1995, blz. 1) worden gepubliceerd.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 1451/2000 VAN DE COMMISSIE  
van 3 juli 2000**

**inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop van zachte tarwe van bakkwaliteit uit de voorraden van het Franse interventiebureau voor uitvoer naar sommige ACS-landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 <sup>(4)</sup>, zijn de procedures en voorwaarden voor de verkoop van graan uit de voorraden van de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) Er is behoefte aan belangrijke hoeveelheden zachte tarwe voor de voorziening van de markten van de ACS-landen, die bevoorrechte partners van de Gemeenschap zijn. Voor de voorziening van deze markten worden gewoonlijk contracten gesloten die tot doel hebben de ACS-landen over een bepaalde periode stabiele prijzen te waarborgen. Rekening houdend met de huidige marktsituatie, is het derhalve dienstig een specifieke openbare inschrijving te openen die erop is gericht de gebruikers in deze landen te garanderen dat zij zich van zachte tarwe van bakkwaliteit kunnen voorzien op voorwaarden die aan de concurrentie op de wereldmarkt zijn aangepast.
- (3) In verband met het specifieke karakter van de maatregel en de boekhoudkundige situatie waarin de betrokken zachte tarwe zich bevindt, moeten de bij de wederverkoop van interventievoorraden geldende bepalingen en verplichtingen worden versoepeld en mogen er geen restituties, belastingen of maandelijkse verhogingen worden toegepast. Voor een regelmatig verloop van de transacties en de controle daarop moeten speciale bepalingen worden vastgesteld. Het is daartoe dienstig een zekerheidsregeling vast te stellen die inachtneming van de nagestreefde doelstellingen garandeert en toch geen overdreven hoge kosten meebrengt voor de betrokken handelaren. Derhalve dient te worden afgeweken van sommige voorschriften van met name Verordening (EEG) nr. 2131/93.
- (4) Er dient te worden bepaald dat, behalve de in artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1127/1999 <sup>(6)</sup>, vermelde voorwaarden, voor de vrijgave van de zekerheid voor het uitvoercertificaat ook de eis geldt dat het bewijs wordt geleverd dat de

producten in de in de verordening vermelde ACS-staat of ACS-staten zijn ingevoerd tot verbruik.

- (5) Wanneer door omstandigheden die aan het interventiebureau zijn toe te schrijven het afhalen van de zachte tarwe meer dan vijf dagen wordt vertraagd of het vrijgeven van een van de verlangde zekerheden wordt uitgesteld, zal de betrokken lidstaat een schadeloosstelling moeten betalen.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt een permanente openbare inschrijving gehouden voor de uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit uit de voorraden van het Franse interventiebureau.
2. De zachte tarwe moet worden uitgevoerd naar een ACS-staat of naar een aantal staten die behoren tot een van de in bijlage I vastgestelde groepen ACS-staten.
3. De regio's waar de 100 000 ton Franse zachte tarwe van bakkwaliteit zijn opgeslagen, zijn vermeld in bijlage II.
4. Het betrokken interventiebureau stelt een bericht van openbare inschrijving op dat voor elke partij of eventueel elk gedeelte van een partij de volgende gegevens bevat:
  - de plaats van opslag; en
  - ten minste de volgende kwaliteitskenmerken:
    - soortelijk gewicht,
    - vochtgehalte,
    - valgetal volgens Hagberg,
    - gehalte aan onzuiverheden en gekiemde korrels,
    - eiwitgehalte.
5. Zij maakt dit bericht van openbare inschrijving ten minste twee dagen vóór de voor de eerste deelinschrijving vastgestelde datum bekend.

*Artikel 2*

Behoudens het bepaalde in deze verordening vindt de in artikel 1 bedoelde verkoop van zachte tarwe van bakkwaliteit plaats overeenkomstig de bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde procedures en voorwaarden.

*Artikel 3*

1. De termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving verstrijkt op donderdag 6 juli 2000 om 9.00 uur (Brusselse tijd).

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.

<sup>(5)</sup> PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 135 van 29.5.1999, blz. 48.

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de volgende deelinschrijving verstrijkt telkens op de eerstvolgende donderdag vóór 9.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn op 28 september 2000 om 9.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

3. De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

#### Artikel 4

1. De offertes kunnen slechts in aanmerking worden genomen indien:

- de inschrijver een schriftelijk bewijs, afkomstig van een officiële instantie van de ACS-staat van bestemming of van een onderneming met bedrijfszetel in die staat, overlegt waaruit blijkt dat hij voor de betrokken hoeveelheid een handelscontract heeft gesloten voor de levering van zachte tarwe voor uitvoer naar een ACS-staat of een aantal staten die behoren tot een van de in bijlage I vastgestelde groepen ACS-staten. De bewijzen worden ten minste twee werkdagen vóór de uiterste datum voor de deelinschrijving waarvoor de offertes zullen worden ingediend, bij de bevoegde diensten overgelegd,
- zij vergezeld gaan van een aanvraag om een uitvoercertificaat voor de betrokken bestemming.

In het in het eerste streepje bedoelde bewijs moeten tevens de in het contract bepaalde kwaliteit, de leveringstermijn en de prijsvoorwaarden zijn vermeld.

De lidstaat legt de Commissie ter informatie onverwijld een kopie van dit bewijs voor.

2. De hoeveelheid waarop de ingediende offertes betrekking hebben, mag niet groter zijn dan de hoeveelheid waarvoor het betrokken handelscontract is gesloten.

#### Artikel 5

1. Voor uitvoer in het kader van deze verordening worden noch uitvoerrestituties, noch uitvoerbelasting, noch maandelijke verhogingen toegepast.

2. De uitvoercertificaten zijn geldig met ingang van de dag van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot het einde van de vierde daaropvolgende kalendermaand.

3. Het certificaat verplicht tot uitvoer naar de ACS-staat of de ACS-staten waarvoor de certificaataanvraag is ingediend. De exporteur mag echter voor ten hoogste 30 % van de hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven, zijn contract nakomen door naar een andere bestemming uit te voeren, op voorwaarde dat die bestemming tot dezelfde groep landen als vastgesteld in bijlage I behoort.

4. De uitvoercertificaten worden afgegeven zodra de inschrijvers aan wie graan is toegewezen, zijn aangewezen.

5. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 kunnen de rechten die uit het in dit artikel bedoelde certificaat voortvloeien niet worden overgedragen.

#### Artikel 6

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monsterneming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

In geval van betwisting worden de resultaten van de analyses aan de Commissie medegedeeld.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen. Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit, moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:
  - 2 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 72 kg/hl,
  - 1 procentpunt voor het vochtgehalte,
  - 20 punten voor het valgetal volgens Hagberg,
  - 1 procentpunt voor het eiwitgehalte,
  - 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 824/2000 van de Commissie<sup>(1)</sup> bedoelde onzuiverheden, en
  - 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 824/2000 bedoelde onzuiverheden, waarbij de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages evenwel ongewijzigd blijven,

moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;

- c) beter is dan de voor interventie geldende minimumeisen, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:
  - hetzij de partij als zodanig aanvaarden,
  - hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage V onverwijld op de hoogte heeft gebracht; indien hij echter het interventiebureau verzoekt hem zonder extra kosten een andere partij zachte tarwe van bakkwaliteit uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren, wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage V onverwijld in kennis;

<sup>(1)</sup> PB L 100 van 20.4.2000, blz. 31.

d) minder is dan de voor interventie geldende minimumeisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage V onverwijld op de hoogte heeft gebracht; hij kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij zachte tarwe van bakkwaliteit uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage V onverwijld in kennis.

2. Indien de zachte tarwe van bakkwaliteit wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn echter vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouder mocht beschikken.

3. Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage V onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. De kosten van monsternemingen en analyses zoals bedoeld in lid 1, met uitzondering van die waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw (EOGFL) voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten.

De overslag en eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

#### Artikel 7

Degene aan wie is toegewezen, betaalt de in de offerte vermelde prijs voor de zachte tarwe voordat deze wordt afgehaald. De voor elk van de af te halen partijen verschuldigde betaling is ondeelbaar.

#### Artikel 8

1. De overeenkomstig artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 gestelde zekerheid moet worden vrijgegeven zodra de uitvoercertificaten zijn afgegeven aan degenen aan wie is toegewezen.

2. De naleving van de verplichting tot uitvoer en tot invoer in de in bijlage I vastgestelde landen van bestemming wordt gegarandeerd door een zekerheid ten bedrage van 50 EUR/ton,

waarvan een bedrag van 15 EUR/ton bij de afgifte van het uitvoercertificaat wordt gesteld en het saldo ten bedrage van 35 EUR/ton vóór het afhalen van het graan.

In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie (1):

- moet het bedrag van 15 EUR/ton worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs levert dat de afgehaalde zachte tarwe het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten;
- moet het bedrag van 35 EUR/ton worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs van de invoer tot verbruik in de in artikel 5, lid 3, bedoelde ACS-staat of ACS-staten levert. Dit bewijs wordt geleverd overeenkomstig de artikelen 16 en 49 van Verordening (EG) nr. 800/1999 (2).

3. Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen, en met name in geval van de instelling van een administratief onderzoek, geeft elke vrijgave van de in dit artikel bedoelde zekerheden na het verstrijken van de in dit artikel bedoelde termijnen aanleiding tot de betaling door de lidstaat van een schadeloosstelling die gelijk is aan 0,015 EUR/10 ton per dag vertraging.

Het EOGFL neemt deze schadeloosstelling niet voor zijn rekening.

#### Artikel 9

In afwijking van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3002/92 moet in de documenten betreffende de verkoop van zachte tarwe overeenkomstig deze verordening, en met name in het uitvoercertificaat, het uitslagbewijs zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het exemplaar T 5, een van de volgende vermeldingen worden opgenomen:

- Trigo blando panificable de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, destinado a (nombre del Estado o de los Estados ACP), Reglamento (CE) n° 1451/2000
- Bageegnet blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift bestemt for (navnet på det eller de pågældende AVS-lande), forordning (EF) nr. 1451/2000
- Interventions-Brotweichweizen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Bestimmung (Name des AKP-Staates oder der AKP-Staaten), Verordnung (EG) Nr. 1451/2000
- Μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος παρέμβασης, χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου προοριζόμενος για (όνομα της χώρας ΑΚΕ ή των χωρών ΑΚΕ), κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1451/2000
- Intervention common wheat of breadmaking quality without application of refund or tax, bound for (name of the ACP State or States), Regulation (EC) No 1451/2000
- Blé tendre d'intervention panifiable ne donnant pas lieu à restitution ni à taxe, destiné à (nom de l'État ACP ou des États ACP), règlement (CE) n° 1451/2000
- Frumento tenero d'intervento panificabile senza applicazione di restituzione o di tassa, destinato al (nome del paese o dei paesi ACP), regolamento (CE) n. 1451/2000

(1) PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

(2) PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.



- Zachte tarwe van bakkwaliteit uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, bestemd voor (naam van de ACS-staat of de ACS-staten), Verordening (EG) nr. 1451/2000
- Trigo mole panificável de intervenção sem aplicação de uma restituição, ou imposição destinado a (nome do Estado ou dos Estados ACP), Regulamento (CE) n.º 1451/2000
- Interventioleipävehnä, jolle ei makseta vientitukea eikä vientimaksua ja jonka määräpaikka on (AKT-maan nimi tai AKT-maiden nimet), asetus (EY) N:o 1451/2000
- Interventionsvete av brödkvalitet, ej utan bidrag eller avgift avsett för (AVS-statens eller AVS-staternas namn), förordning (EG) nr 1451/2000.

#### Artikel 10

1. Het Franse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk drie uur na het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes in kennis van de ontvangen offertes. De offertes moeten volgens het in bijlage III opgenomen schema worden doorgegeven aan de in bijlage IV vermelde telex- of faxnummers.

2. Het Franse interventiebureau stelt de Commissie per maand in kennis van de in het kader van deze verordening afgehaalde hoeveelheden zachte tarwe.

#### Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

#### BIJLAGE I

##### Groepen ACS-landen die de overeenkomst van Lomé hebben ondertekend

Groep I	Groep II	Groep III
Mauritanië	Tsjaad	Seychellen
Mali	Centraal-Afrikaanse Republiek	Comoren
Niger	Benin	Madagaskar
Senegal	Kameroen	Mauritius
Gambia	Equatoriaal-Guinea	Angola
Guinee-Bissau	Sao Tomé en Principe	Zambia
Guinee	Gabon	Malawi
Kaapverdië	Congo	Mozambique
Sierra Leone	Democratische Republiek Congo	Namibië
Liberia	Rwanda	Botswana
Ivoorkust	Boeroendi	Zimbabwe
Ghana	Burkina Faso	Lesotho
Togo		Swaziland
		Djibouti
		Ethiopië
		Eritrea

#### BIJLAGE II

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	27 000
Châlons	11 000
Orléans	28 000
Paris	10 000
Rouen	24 000

## BIJLAGE III

**Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit uit de voorraden van het Franse interventiebureau**

(Verordening (EG) nr. 1451/2000)

1	2	3	4	5	6	7
Volnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Geboden prijs (in EUR/ton) (1)	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in EUR/ton) (ter informatie)	Commerciële kosten (in EUR/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(1) Deze prijs is inclusief de toeslagen of kortingen voor de partij waarop de offerte betrekking heeft.

## BIJLAGE IV

Alleen de volgende nummers in Brussel kunnen worden gebruikt DG AGRI/C/1:

- per telex: 22037 AGREC B  
22070 AGREC B (Griekse lettertekens),
- per fax: 02 296 49 56  
02 295 25 15.

## BIJLAGE V

**Mededeling inzake weigering van partijen die zijn toegewezen in het kader van de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Franse interventiebureau**

(Artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1451/2000)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen:
- Datum van de openbare inschrijving:
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid in ton	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— soortelijk gewicht (kg/hl)</li> <li>— % gekiemde korrels</li> <li>— % uitschot (Schwarzbesatz)</li> <li>— % bestanddelen die geen onberispelijke tarwekorrels zijn</li> <li>— Andere</li> </ul>

**VERORDENING (EG) Nr. 1452/2000 VAN DE COMMISSIE****van 3 juli 2000****waarbij machtiging wordt verleend tot de overdracht van bepaalde hoeveelheden tussen de kwantitatieve maxima voor textiel- en kledingproducten van oorsprong uit Taiwan**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 47/1999 van de Raad van 22 december 1998 betreffende een regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten van oorsprong uit Taiwan<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1556/1999<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Taiwan heeft op 26 april 2000 een verzoek ingediend.
- (2) De overdracht waarom Taiwan heeft verzocht valt binnen de grenzen van de flexibiliteitsbepalingen bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 47/1999, als gewijzigd.
- (3) Het is dienstig aan dit verzoek te voldoen.
- (4) Het is wenselijk dat deze verordening in werking treedt op de dag volgende op die van haar bekendmaking,

teneinde ondernemingen in staat te stellen ervan zo spoedig mogelijk gebruik te maken.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1072/1999 van de Commissie<sup>(4)</sup>, ingestelde Comité textielproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De overdracht tussen de kwantitatieve maxima voor textielproducten van oorsprong uit Taiwan wordt voor het contingentjaar 2000 toegestaan overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Pascal LAMY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 12 van 16.1.1999, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB L 134 van 28.5.1999, blz. 1.

## BIJLAGE

- Categorie 2: overboeking van 410 830 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 20 000 kilogram van de kwantitatieve maxima voor categorie 3;
  - Categorie 2A: overboeking van 35 000 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 20 000 kilogram van de kwantitatieve maxima voor categorie 3;
  - Categorie 3: overdracht van 586 460 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000;
  - Categorie 3A: overdracht van 59 500 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000;
  - Categorie 4: overboeking van 788 760 stuks naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 450 720 stuks van de kwantitatieve maxima voor categorie 8;
  - Categorie 5: overdracht van 855 280 stuks van de kwantitatieve maxima voor categorie 8;
  - Categorie 6: overboeking van 343 426 stuks van de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 229 080 stuks van de kwantitatieve maxima voor categorie 8;
  - Categorie 10: overboeking van 1 872 080 paar naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 1 337 200 paar van de kwantitatieve maxima voor categorie 110;
  - Categorie 12: overboeking van 2 731 260 paar naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 1 950 900 paar van de kwantitatieve maxima voor categorie 18;
  - Categorie 26: overdracht van 228 760 stuks naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000;
  - Categorie 28: overboeking van 151 060 stuks naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 107 900 stuks van de kwantitatieve maxima voor categorie 18;
  - Categorie 28S: overboeking van 76 256 stuks naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 54 468 stuks van de kwantitatieve maxima voor categorie 18;
  - Categorie 35: overboeking van 129 347 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 407 550 kilogram van de kwantitatieve maxima voor categorie 110;
  - Categorie 67: overboeking van 127 820 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 91 300 kilogram van de kwantitatieve maxima voor categorie 110;
  - Categorie 83: overboeking van 78 610 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 56 150 kilogram van de kwantitatieve maxima voor categorie 18;
  - Categorie 97: overboeking van 97 650 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 69 750 kilogram van de kwantitatieve maxima voor categorie 110;
  - Categorie 97A: overboeking van 44 450 kilogram naar de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 en overdracht van 31 750 kilogram van de kwantitatieve maxima voor categorie 110.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 1453/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 3 juli 2000**  
**tot intrekking van Verordening (EG) nr. 411/96 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de**  
**invoercertificaten voor haver van GN-code 1004 00 00**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3093/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling van de uit de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT voortvloeiende rechten die de Gemeenschap dient toe te passen als gevolg van de toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Ter uitvoering van de Overeenkomst betreffende het afsluiten van de onderhandelingen tussen de Europese Gemeenschap en Australië in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT zijn bij Verordening (EG) nr. 411/96 van de Commissie <sup>(2)</sup> de voorwaarden vastgesteld voor de afgifte van invoercertificaten in het kader van een tariefcontingent met een douanerecht van 89 EUR per ton voor 21 000 ton haver van GN-code 1004 00 00 met een soortelijk gewicht van ten minste 55 kg/hl, een vochtgehalte van ten hoogste 12 % en een gehalte aan andere granen dan haver van ten hoogste 2 %.

- (2) Met ingang van 1 juli 2000 komt het invoerrecht voor haver van GN-code 1004 00 00 op 89 EUR per ton. Bijgevolg zal binnen en buiten het contingent hetzelfde invoerrecht voor haver gelden. In deze situatie is verordening (EG) nr. 411/96 vanaf 1 juli 2000 niet langer van belang, zodat tot intrekking van die verordening dient te worden overgegaan.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 411/96 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 334 van 30.12.1995, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 57 van 7.3.1996, blz. 12.

**VERORDENING (EG) Nr. 1454/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 3 juli 2000**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2316/1999 wat betreft de regionale basisarealen die van toepassing zijn in het kader van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen die is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad van 17 mei 1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2704/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2316/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup>, zijn de regionale basisarealen vastgesteld die van toepassing zijn in het kader van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen.
- (2) In het kader van Verordening (EG) nr. 1017/94 van de Raad van 26 april 1994 betreffende de omschakeling van akkerbouwareaal op de extensieve veehouderij in Portugal <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1461/95 <sup>(5)</sup>, zijn aanvragen voor omschakeling ingediend voor een totale oppervlakte van 6 884 hectaren. Het basisareaal moet dienovereenkomstig worden aangepast.
- (3) Op verzoek van Nederland dienen overeenkomstig het door deze lidstaat opgestelde regioplan nieuwe basis-

arealen te worden vastgesteld, zonder dat evenwel het totale basisareaal wordt gewijzigd.

- (4) Verordening (EG) nr. 2316/1999 moet dus worden gewijzigd.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In bijlage VI bij Verordening (EG) nr. 2316/1999 worden de onder de rubrieken „Portugal” en „Nederland” vermelde basisarealen vervangen door de basisarealen die in de bijlage bij deze verordening zijn opgenomen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag na die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 327 van 21.12.1999, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB L 280 van 30.10.1999, blz. 43.

<sup>(4)</sup> PB L 112 van 3.5.1994, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB L 144 van 28.6.1995, blz. 4.

## BIJLAGE

(× 1 000 ha)

Productieregio	Alle teelten samen	Waarvan maïs
NEDERLAND		
Gebied I	226,5	44,4
Gebied II	210,0	163,9
PORTUGAL		
Azoren	9,7	
Madeira		
— Regadio	0,31	0,29
— Andere	0,30	
Europees vasteland		
— Regadio	293,4	221,4
— Andere	711,1	

**VERORDENING (EG) Nr. 1455/2000 VAN DE COMMISSIE****van 3 juli 2000****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het A2-stelsel in de sector groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 298/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1321/2000 van de Commissie <sup>(3)</sup> zijn indicatieve restitutievoeten vastgesteld, alsmede indicatieve hoeveelheden voor andere dan in het kader van de voedselhulp aangevraagde uitvoercertificaten van het A2-stelsel.
- (2) Voor sinaasappelen, citroenen, druiven voor tafelgebruik, appels en perziken en nectarines moeten, gezien de economische situatie, op basis van de door de marktdeelnemers in hun aanvragen voor certificaten van het A2-stelsel verstrekte aanwijzingen, definitieve restitutievoeten worden vastgesteld die verschillen van de indicatieve restitutievoeten, alsmede afgiftepercentages die op de gevraagde hoeveelheden moeten worden toegepast. De definitieve restitutievoeten mogen maximaal zo hoog zijn als de indicatieve restitutievoeten vermeerderd met 50 %.

- (3) Op grond van artikel 3, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2190/96 moeten de aanvragen voor hogere restitutievoeten dan de overeenkomstige definitieve restitutievoeten als nietig worden beschouwd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor uitvoercertificaten van het A2-stelsel die zijn aangevraagd op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1321/2000, is de daadwerkelijke aanvraagdatum, zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2190/96, 4 juli 2000.
2. Voor de in lid 1 bedoelde certificaten geldt de definitieve restitutievoet die in de bijlage bij deze verordening is aangegeven en worden op de aangevraagde hoeveelheden de daar vermelde afgiftepercentages toegepast.
3. Op grond van artikel 3, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2190/96 worden de in lid 1 bedoelde aanvragen voor hogere restitutievoeten dan de in de bijlage vermelde overeenkomstige definitieve restitutievoeten als nietig beschouwd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 292 van 15.11.1996, blz. 12.<sup>(2)</sup> PB L 34 van 9.2.2000, blz. 16.<sup>(3)</sup> PB L 149 van 23.6.2000, blz. 11.



## BIJLAGE

Product	Definitieve restitutievoet (EUR/t nettogewicht)	Op de gevraagde hoeveelheden toe te passen afgiftepercentages
Tomaten	18	100 %
Sinaasappelen	40	81 %
Citroenen	50	95 %
Druiven voor tafelgebruik	20	66 %
Appelen	19	61 %
Perziken en nectarines	19	96 %

**VERORDENING (EG) Nr. 1456/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 3 juli 2000**  
**tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2519/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De invoerrechten in de sector granen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1403/2000 van de Commissie <sup>(5)</sup>.

- (2) In artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de invoerrechten 5 EUR per ton verschilt van het vastgestelde recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd. Dit verschil heeft zich voorgedaan. In Verordening (EG) nr. 1403/2000 vastgestelde invoerrechten moeten derhalve worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 1403/2000 worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

<sup>(4)</sup> PB L 315 van 25.11.1998, blz. 7.

<sup>(5)</sup> PB L 161 van 1.7.2000, blz. 4.

## BIJLAGE I

## Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in EUR/ton)	Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens <sup>(2)</sup> (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	0,00	0,00
	van gemiddelde kwaliteit <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	6,23	0,00
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	6,23	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	36,08	26,08
	van lage kwaliteit	60,70	50,70
1002 00 00	Rogge	48,36	38,36
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	48,36	38,36
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	48,36	38,36
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	94,00	94,00
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(3)</sup>	94,00	94,00
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	73,06	63,06

<sup>(1)</sup> Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit voor harde tarwe van gemiddelde kwaliteit, geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

<sup>(2)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

<sup>(3)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 EUR/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

## BIJLAGE II

**Berekeningselementen**

(op 30 juni 2000)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	127,64	119,43	99,78	77,25	168,41 (**)	158,41 (**)	105,33 (**)
Golf-premie (EUR/t)	—	6,74	2,88	4,22	—	—	—
Grote-Meren premie (EUR/t)	19,82	—	—	—	—	—	—

(\*) Een korting („discount”) van 10 EUR/t (Artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(\*\*) Fob Grote-Meren.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 17,53 EUR/t; Grote Meren — Rotterdam: 27,20 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**RICHTLIJN 2000/20/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD  
van 16 mei 2000**

**houdende wijziging van Richtlijn 64/432/EEG van de Raad inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37 en artikel 152, lid 4, onder b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(1)</sup>,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Overeenkomstig de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 64/432/EEG <sup>(3)</sup> is gewijzigd en bijgewerkt bij Richtlijn 97/12/EG <sup>(4)</sup> en bij Richtlijn 98/46/EG <sup>(5)</sup>.
- (2) Bij de tenuitvoerlegging van Richtlijn 64/432/EEG, zoals gewijzigd bij de twee voornoemde richtlijnen, hebben zich problemen voorgedaan op grond waarvan overgangsmatregelen vereist zijn om te voorkomen dat de handel in levende runderen en varkens wordt verstoord.
- (3) Bovendien voorzien Richtlijn 64/432/EEG en Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad van 21 april 1997 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten <sup>(6)</sup> in het opzetten van gecomputeriseerde gegevensbestanden, met name voor runderen, voor het opslaan van alle informatie over de dieren en hun verplaatsingen.
- (4) Er hebben zich problemen voorgedaan bij de toepassing van de veterinairerechtelijke voorschriften en met name met betrekking tot het verband met de identificatie en de registratie van dieren.
- (5) Richtlijn 64/432/EEG moet worden aangepast teneinde te zorgen voor coherentie van de communautaire voorschriften en de Commissie de gelegenheid te geven overgangsmatregelen vast te stellen op grond waarvan de lidstaten zich kunnen aanpassen aan de nieuwe handelsvoorwaarden.
- (6) De inwerkingtreding van sommige bepalingen van voornoemde richtlijn moet bijgevolg worden uitgesteld.
- (7) De voor de uitvoering van deze richtlijn vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling

van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(7)</sup>,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Richtlijn 64/432/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 6, lid 2, wordt de volgende bepaling toegevoegd:

„e) Tot en met 31 december 2000 hoeven voor de vleesproductie bestemde runderen van minder dan 30 maanden de onder a) en b) genoemde tests niet te ondergaan, voorzover:

- zij afkomstig zijn van een officieel tuberculosevrij en officieel brucellosevrij bedrijf,
- zij vergezeld gaan van een gezondheidscertificaat volgens model 1 van bijlage F, waarin afdeling A, punt 7, naar behoren is ingevuld,
- zij onder toezicht blijven totdat ze worden geslacht,
- zij tijdens het vervoer niet in contact zijn gekomen met runderen die niet afkomstig waren uit officieel van bovengenoemde ziekten vrije beslagen,

en op voorwaarde dat:

- deze regelingen uitsluitend gelden voor het handelsverkeer tussen lidstaten of regio's van lidstaten met dezelfde gezondheidsstatus ten aanzien van tuberculose of brucellose,
- de lidstaat van bestemming de nodige maatregelen neemt om te voorkomen dat inlandse beslagen worden besmet,
- de lidstaten een adequaat systeem van steekproefverificatie, inspecties en controles instellen om een efficiënte uitvoering van deze regeling te verzekeren,
- de Commissie de correcte toepassing van deze richtlijn controleert teneinde te waarborgen dat de lidstaten de regeling volledig naleven;”;

2. in artikel 6, lid 3, tweede alinea, wordt „31 december 1999” vervangen door „31 december 2000”;

3. aan artikel 16 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. Voorzover dat nodig is om de overgang naar de nieuwe bij deze richtlijn vastgestelde regelingen te vergemakkelijken, kan de Commissie, volgens de procedure van artikel 17 bis, overgangsmatregelen vaststellen die van toepassing zijn voor ten hoogste twee jaar.”;

<sup>(1)</sup> PB C 51 van 23.2.2000, blz. 31.

<sup>(2)</sup> Advies van het Europees Parlement van 16 maart 2000 (nog niet verschenen in het Publicatieblad) en besluit van de Raad van 17 april 2000.

<sup>(3)</sup> PB 121 van 29.7.1964, blz. 1977/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/99/EG (PB L 358 van 31.12.1998, blz. 107).

<sup>(4)</sup> PB L 109 van 25.4.1997, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 22.

<sup>(6)</sup> PB L 117 van 7.5.1997, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

## 4. artikel 17 wordt vervangen door:

## „Artikel 17

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij Besluit 68/361/EEG ingestelde Permanent Veterinair Comité (hierna „het comité”).

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.”;

## 5. het volgende artikel wordt ingevoegd:

## „Artikel 17 bis

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij Besluit 68/361/EEG ingestelde Permanent Veterinair Comité (hierna „het comité”).

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van het bepaalde in artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.”;

## 6. in bijlage A, deel I, punt 2, onder c), derde streepje, wordt tussen de punten 1 en 2 het woord „of” ingevoegd;

## 7. in bijlage A, deel I, punt 4, en in bijlage A, deel II, punt 7, wordt het bepaalde onder b), telkens vervangen door:

„b) elk rund wordt geïdentificeerd overeenkomstig de communautaire wetgeving, en”;

## 8. in bijlage F, model 1, afdeling A, wordt het volgende punt ingevoegd:

„7. (3) een voor de vleesproductie bestemd dier is van minder dan 30 maanden, dat afkomstig is uit een beslag dat officieel tuberculosevrij, brucellosevrij en

leukosevrij is, en dat wordt verzonden overeenkomstig artikel 6, punt 2, onder e), van Richtlijn 64/432/EEG met certificaat nr. ...”.

*Artikel 2*

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om per 1 december 1999 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de voornaamste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied aannemen.

*Artikel 3*

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Artikel 4*

De richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 16 mei 2000.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

N. FONTAINE

Voor de Raad

De voorzitter

L. CAPOULAS SANTOS

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 13 juni 2000

inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Voedselhulpverdrag 1999

(2000/421/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 181, juncto artikel 300, lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gelet op het advies van het Europees Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap is partij bij de Internationale Graanovereenkomst 1995 die bestaat uit twee afzonderlijke rechtsinstrumenten, namelijk het Graanhandelsverdrag en het Voedselhulpverdrag. De geldigheidsduur van deze verdragen is verlengd tot en met 30 juni 1999.
- (2) De geldigheidsduur van het Graanhandelsverdrag 1995 zal tot en met 30 juni 2001 verlengd worden.
- (3) De onderhandelingen over een nieuw Voedselhulpverdrag 1999 zijn afgerond.
- (4) Dit verdrag is namens de Gemeenschap ondertekend en in de voorlopige toepassing ervan is voorzien bij Besluit 1999/576/EG van de Raad van 29 juni 1999,

- (5) Het Voedselhulpverdrag 1999 moet worden goedgekeurd,

BESLUIT:

*Enig artikel*

1. Het Voedselhulpverdrag 1999 wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het Verdrag is gehecht aan Besluit 1999/576/EG.

2. De voorzitter van de Raad legt namens de Europese Gemeenschap de in artikel XXII, onder b), van het Voedselhulpverdrag 1999 bedoelde akte van goedkeuring neer bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 2000.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

J. GAMA

---

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 4 mei 2000 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> PB L 222 van 24.8.1999, blz. 38.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2742/1999 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 66/98**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 341 van 31 december 1999)*

Op bladzijde 29, bijlage I C

*in plaats van:* „Soort: Haring (!)”

*te lezen:* „Soort: Haring”.

Op bladzijde 70, bijlage V, punt 8, onder c)

*in plaats van:* „c) Bij het vissen op wijting ... schartong, wijting, schar ...”

*te lezen:* „c) Bij het vissen op wijting ... schartong, schar ...”.

---

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 970/2000 van de Commissie van 8 mei 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1374/98 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling en houdende opening van tariefcontingenten in de sector melk en zuivelproducten**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 112 van 11 mei 2000)*

Op bladzijde 31 (artikel 1), punt 8, onder b), lid 3, eerste alinea, voorlaatste en laatste regel:

*in plaats van:* „in acht is genomen.”

*te lezen:* „in acht zal worden genomen.”.

Op bladzijde 40, bijlage V (bijlage V bis), certificaat IMA 1, vakje 9 „Nettogewicht (kg)”:

*in plaats van:* „s”

*te lezen:* „<”.